

PLAT. peut-être me condamneriez-vous à cela || **II** juger digne, *d'où* : **1** honorer, tenir en honneur; *particul.* honorer la divinité, les parents, les vieillards, etc.; *invers. en parl. des sentiments de la divinité à l'égard des hommes*, prendre soin de, témoigner de la sollicitude; *des sentiments des parents envers les enfants, des grands envers les petits; au pass. (chez Hom. seul. au pf.)* être honoré, être l'objet d'estime ou de considération; τιμῆς, ἥστέ μ' εἴοικε τιμηθῆσθαι, IL. l'honneur dont je prétends être jugé digne; τιμαῖσθαι ὑπό τινος, XÉN. être honoré, estimé par qqn, avoir du crédit auprès de qqn || **2 p. suite**, récompenser : κατὰ τῆν ἀξίαν τιμαῖσθαι, XÉN. être récompensé selon ses mérites; οἱ τιμώμενοι, XÉN. ceux auxquels on décerne des distinctions; οἱ τιμημένοι, XÉN. ceux qui occupent de hautes charges || **3** donner une marque d'honneur, gratifier, en signe d'estime, d'un présent, d'une faveur : δῶροις τιμᾶν τινα, XÉN. récompenser qqn par des présents; *en gén.* τιμᾶν τινα γόοις, ESCHL. honorer qqn par des gémissements; τιμᾶν τινα τάφῳ, ESCHL. accorder à qqn les honneurs de la sépulture; *avec le dat. de la pers. et l'acc. de la chose* : πῶς δὴ τ' ἐκείνῳ δυσσεβῆ τιμᾶς χάριν; SOPH. pourquoi rends-tu un service d'amitié qui porte atteinte à tes devoirs de piété fraternelle envers celui-là? *p. ext.* chercher à apaiser ou à expier par des honneurs || **4** tenir en honneur, tenir pour sacré, *d'où* respecter : λόγον, ESCHL. tenir compte d'une parole || *Moy.* (ao. ἐτιμησάμην) **I** évaluer pour soi ou qqn ch. à soi : πολλοῦ τιμαῖσθαι, estimer haut, attribuer une grande valeur; πλείονος τιμαῖσθαι, XÉN. méiζονος τιμαῖσθαι, XÉN. évaluer plus cher, estimer davantage; πρὸ παντός ἂν ἐτιμησασθε αὐτοὺς χειρώσασθαι, THC. vous auriez estimé comme une chose qui devait passer avant tout de les soumettre, c. à d. vous auriez tout donné pour les soumettre || **II** fixer une peine, *d'où* : **1 en parl. d'accusés** : se juger passible d'une peine, se condamner soi-même à une peine : τούτου τιμῶμαι, PLAT. c'est là la peine que je crois avoir méritée; φρογῆς τιμησασθαι, PLAT. accepter la peine du bannissement; τιμαῖσθαι ἑαυτῷ δίκην τινά, PLUT. proposer une peine pour soi; *avec le n. du délit à l'acc.* : θανάτου τιμῶμαι τὰ πεπολιτευμένα ἑμαυτῷ, PLUT. je me condamne moi-même à mort pour ma gestion politique || **2 en parl. du plaignant**, proposer une peine : τιμαῖται μοι ὁ ἀνὴρ θανάτου, PLAT. cet homme propose de me punir de mort || **III** honorer, *d'où* : **1** estimer, honorer || **2** traiter avec égards ou prévenances : εὐνῆ καὶ σίτῳ, OD. en offrant le coucher et la nourriture [τιμῆ].

τιμῆ, ἡς (ῆ) **A** évaluation, estimation : **1 au propre** || **2** valeur, prix || **3** somme à payer ou perçue, *d'où* paiement; *p. suite*, produit, montant (d'une vente) || **4** évaluation juridique, *d'où* peine, compensation, satisfaction : τιμῆν τίειν ou ἀποτίειν τινί, IL. payer une indemnité à qqn; τιμῆν ἄγειν

ἐεικοσάβοιον, OD. amener vingt bœufs comme indemnité; τιμῆν ἀρνῶσθαι τινί, IL. réclamer satisfaction pour qqn; ἐμῆς ἕνεκα τιμῆς, IL. pour me donner satisfaction, pour assouvir ma vengeance || **B** prix qu'on attache à honneur, *d'où* : **I** estime pour autrui : ἡ ὑπὸ πάντων τιμῆ, XÉN. l'estime publique || **II** honneur, estime, considération dont jouit qqn : τιμῆς ἐμμορόν εἶναι, OD. participer à l'estime; ὀφέλλειν τινα τιμῆ, IL. rehausser la considération de qqn; τιμῆν νέμειν ou ἀπονέμειν τινί, rendre honneur à qqn, lui accorder une récompense ou une distinction; ou accorder à qqn de la considération, lui témoigner des égards; μεγάλας τιμὰς παραίπτειν ἑαυτῷ, XÉN. obtenir pour soi de gr. nds honneurs; τιμὰς ἔχειν, HDI. jouir de considération, être honoré; ἐν τιμῆ εἶναι, XÉN. être honoré; τιμῆν φέρειν τινί, XÉN. apporter de l'honneur à qqn, lui faire honneur; τιμὰς φέρεσθαι, PLAT. récolter de l'honneur, recevoir des récompenses; *adv.* τιμῆ, S. PH. avec honneur, glorieusement || **III** ma que d'honneur, *d'où* : **1** dignité, *particul.* dignité divine, dignité royale || **2** poste d'honneur, charge honorifique, charge, *en gén.* : τιμῆν ἔχειν, *avec l'inf.* avoir la fonction de, être chargé de; οἱ ἐν τιμαῖς, EUR. ceux qui ont une charge; ἐκβαλεῖν τινα ἐκ τῆς τιμῆς, XÉN. faire partir qqn de sa charge; τιμαὶ καὶ ἀρχαί, XÉN. etc. charges honorifiques et fonctions publiques || **3** moyens d'honorer une divinité, fête, sacrifice || **C** ce qui est tenu en honneur, objet de l'estime, du respect, *d'où* autorité, magistrature; καὶ τὰ καρτερώτατα τιμαῖς ὑπέχει, SOPH. même ce qu'il y a de plus fort se courbe devant celui qui est haut placé; τιμὰς τὰς θεῶν πατεῖν, SOPH. fouler aux pieds ce qui est sacré aux dieux || **D en mauv. part.**, peine, châtement, vengeance [τίω].

τιμηεῖς, ἡσσα, ἡεν : **1** honoré, considéré, estimé || **2** digne de prix, précieux || *Cp.* τιμηέστερος, *sup.* τιμηέστατος [τιμῆ].

τιμημα, ατος (τὸ) **1** prix, valeur || **2** estimation de la fortune, *d'où* cens, capitation, impôt proportionnel au revenu; *au plur.* ἐκ τιμημάτων αἱ ἀρχαὶ καθίστανται, XÉN. les magistratures sont établies d'après le revenu || **3 en mauv. part.**, peine pécuniaire, amende; *spécial.* montant de la condamnation fixé d'avance par le demandeur en matière civile [τιμᾶω].

τιμῆντα, acc. m. contr. de τιμηεῖς.

τιμηόρος, ion. c. τιμωρός.

τιμῆς, nom. m. contr. de τιμηεῖς.

τιμησίος, ος, ον, honoré ou honorable [τιμῶω].

τιμησις, εως (ῆ) **I** estimation, évaluation || **II particul.** : **1** évaluation de la fortune, cens || **2** condamnation à une amende [τιμᾶω].

τιμητέος, α, ον, adj. verb. de τιμᾶω.

τιμητεύω, être censeur, à Rome [τιμητής].

τιμητής, οῦ (ὀ) **1** celui qui fixe une amende || **2 à Rome**, censeur [τιμᾶω].

τιμητία, ας (ῆ) charge de censeur [τιμητεύω].

τιμητικός, ῆ, ον : **I** relatif à une estimation, *d'où* : **1** relatif à la fixation d'une peine || **2**